Superlux®

HD685
High-Definition Stereo Headphones

Contact

Marketing and sales
Superlux Taiwan
+886-2-26931323
sales@superlux.com.tw
support@superlux.com.tw

Manufacturing & logistics
Superlux Enterprise
Development(Shanghai)Co., Ltd.

www.superlux.com.tw

Instruction Manual 01
Bedienungsanleitung 07
Manual de instrucciones13
使用手册19

HD685
High-Definition Stereo Headphones

Features

- Powerful neodymium magnets ensure outstanding sonic accuracy and clarity
- In-line control headphone cable with microphone, made for iDevices and smartphones
- Comfortable fit by innovative and ergonomic design
- Foldable design for easy storage

Attention

Hearing Damage

Avoid using headphones with the volume turned up for an extended period of time. Following are guide line by Occupational Safety and Health Administration and CDC, NIOSH:

dB SPL	Occupational noise exposure 1991	NIOSH and CDC 2002
85		8 hours
88	8 hours (90 dB SPL)	4 hours
91	6 hours (92 dB SPL)	2 hours
94	4 hours (95 dB SPL)	1 hours
97	3 hours	30 min
100	2 hours	15 min
103	1.5 hours (102 dB SPL)	7.5 min
106	1 hours (105 dB SPL)	< 4 min
109	30 min (110 dB SPL)	< 2 min
112		~ 1 min
115	15 min	~ 30 sec

Cleaning the headphones

To clean the headphones, use a soft damp cloth. If necessary, the headphones can be cleaned with soapy water (use a mild cleanser such as washing-up liquid).

Note: Do Not use solvent-containing cleansers!

Specifications

Acoustic Design
Dynamic, closed-back

Driver
ø40 mm, neodymium

Sensitivity
102 dB SPL (1mW) at 1KHz

Frequency Response
10 – 20,000 Hz

Maximum Input Power
200 mW

Rated Impedance
68 Ω@ 1KHz

Earpad
Leatherette

Head Band Pressure
Approx. 4.5 N

Cable
Cable 1: 1.2-meter(3.94’) cable with in-line control and mic
Cable 2: 1.2-meter(3.94’) standard headphone cable

Connector
Cable 1: 3.5 mm low profile angled plug
Cable 2: 3.5 mm straight plug

Net Weight
285 g (10 oz)

Included



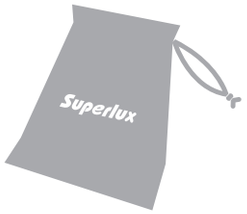
1.2-meter (3.94’) cable with in-line control and mic, angled plug



1.2-meter (3.94’) standard headphone cable, straight plug

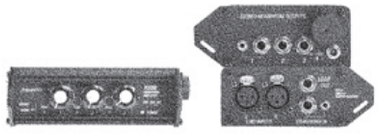


Cable Clip

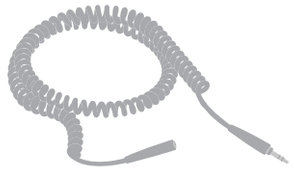


Pouch

Recommended Product



HA3D Headphone amplifier

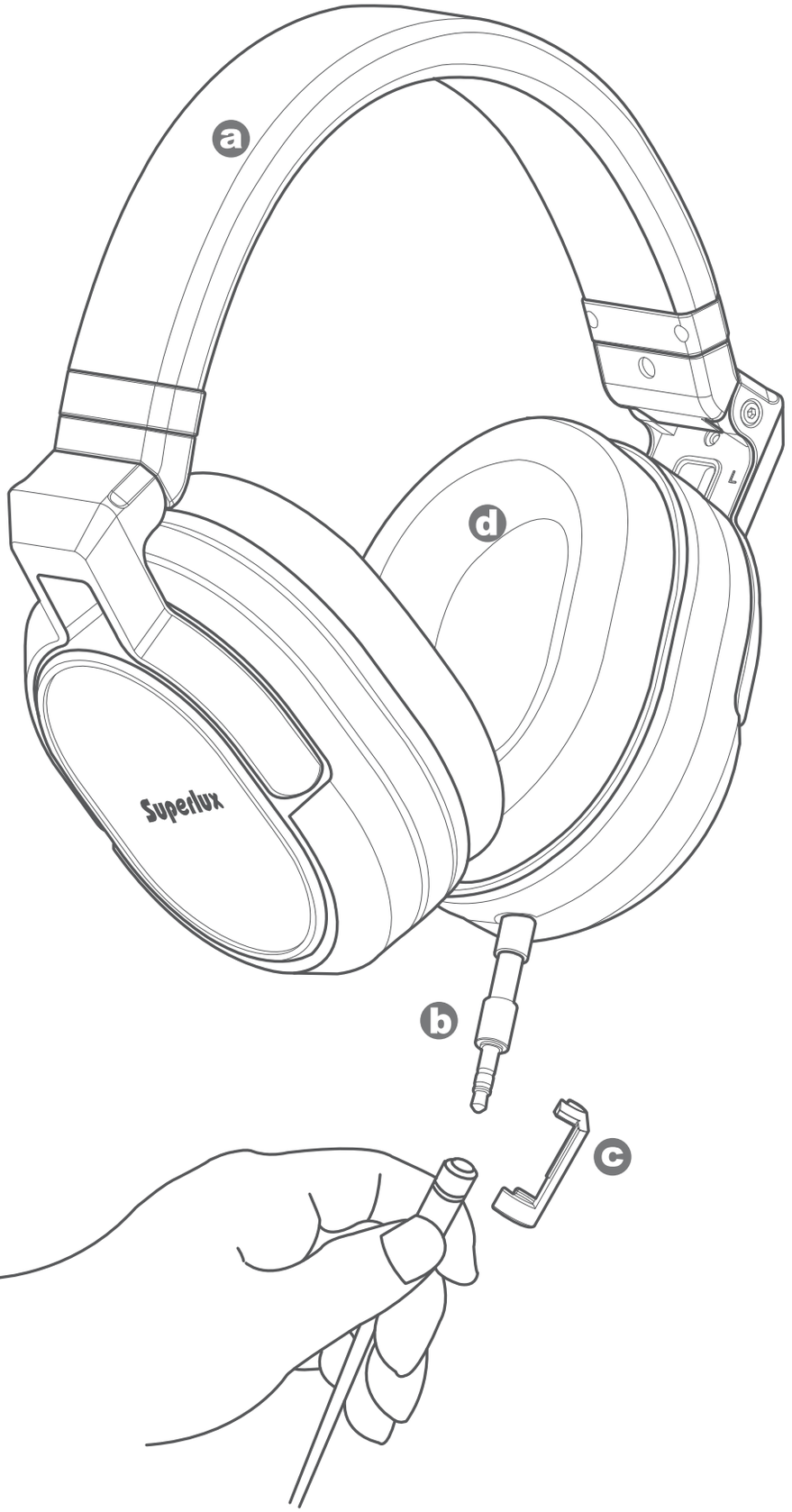


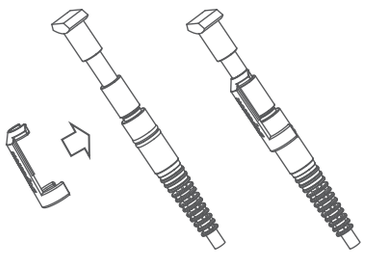
3M Coiled cable
FD3YW/S

ⓐ Retractable
ⓑ Detachable
ⓒ Cable clip
ⓓ Ear pads

Ear Pad Kit EPK685 includes one pair of ear pads. Order your replacement ear pad kit through Superlux authorized dealers.

- Replacing the ear pads by simply remove the old one. Restore the new set of pads slowly along the edge of the enclosures.
- To change the cables, simply unplug the cable at the connectors as the same as headphone jacks. Restore with another compatible cable.
- Put on cable clip to secure detachable cable from pulling out by incident.

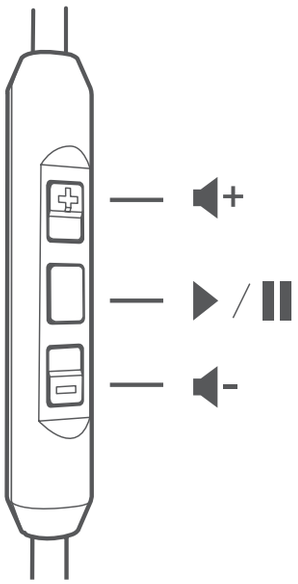




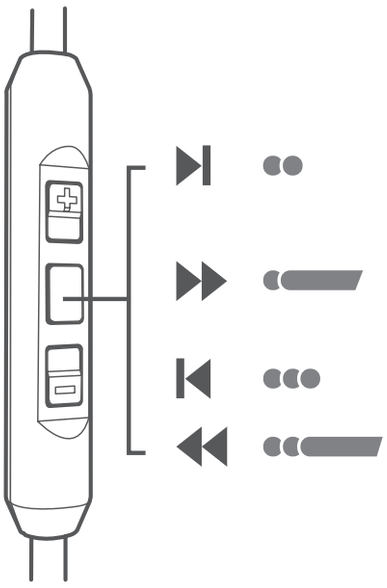
Using the In-line control and mic

Make sure that the smart in-line remote control with microphone is not covered.

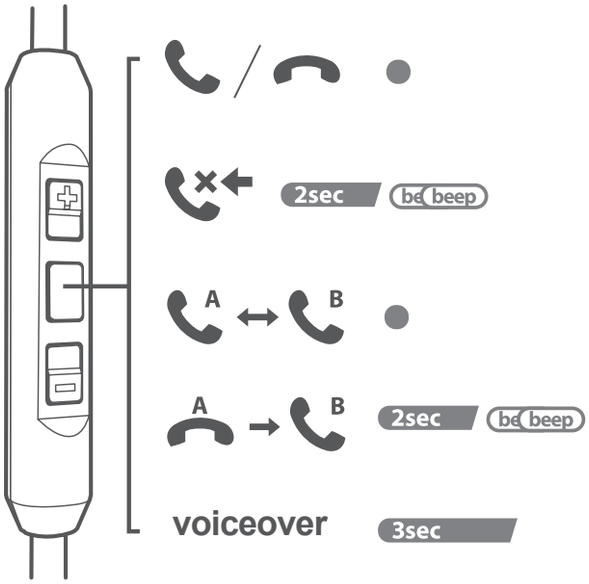
Functions of the smart in-line remote control *



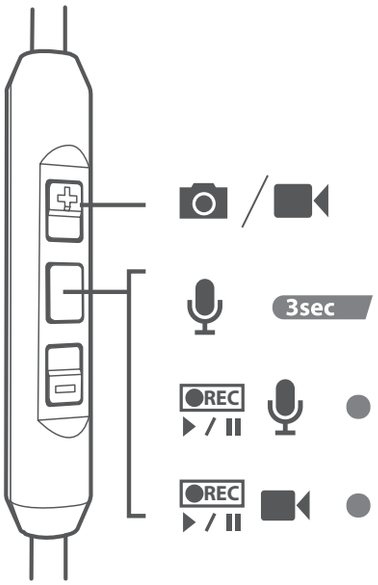
Volume functions	“+” and “-“ buttons
To increase the volume	Press “+” button
To reduce the volume	Press “-“ button



Media functions	Center Button
To play/pause a track/video	Press once
To jump to the next track/ chapter	Press twice rapidly
To jump to the previous track/ chapter	Press three times rapidly
Fast forward	Press twice rapidly and hold
Rewind	Press three rapidly and hold



Call functions	Center Button
To accept/end a call	Press once
To reject a call	Press and hold for 2 seconds and release. 2 low beeps will confirm that the call is rejected.
Place current call on hold while switching to another call	Press once. Repeat after delay to swap to other call.
Hang up current call and answer incoming call	Press and hold for 2 seconds. 2 beeps will inform you the old call is ended and you will be on the new call.
To activate VoiceOver control (if your smartphone support)	Press and hold for 3 seconds till you hear a tone and say your voice command



Other functions	
Voice recording control, to start or stop a recording	Press center button once, while your iDevice is at voice recording function
Photographing and video recording controls, to take a picture or start/stop a video recording	Press “+” button once, while your iDevice is at camera mode.

*All above functions have to be supported by your iDevice or smartphone models.

Superlux®

HD685
High Definition Stereo Kopfhörer

Kontact

Marketing und Verkauf
Superlux Taiwan
+886-2-26931323
sales@superlux.com.tw
support@superlux.com.tw

Herstellung & Logistik
Superlux Enterprise
Development(Shanghai)Co., Ltd.

www.superlux.com.tw

HD685
High Definition Stereo Kopfhörer

Merkmale

- Dynamische Lautsprechersysteme mit leistungsstarken Neodymium-Magneten gewährleisten herausragende Präzision und Klarheit des Klangs
- Fernbedienung mit Mikrofon zur smartphone Bedienung
- Hoher Tragekomfort - durch ergonomisches und innovatives Design
- Faltbares Design für einfache Lagerung

Achtung

Gehörschädigung

Vermeiden Sie den Einsatz von Kopfhörern mit hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum. Es folgen Empfehlungen der Behörde für Arbeitssicherheit und Gesundheit und CDC, NIOSH:

dB SPL	Lärmbelastung am Arbeitsplatz 1991	NIOSH and CDC 2002
85		8 Stunden
88	8 Stunden (90 dB SPL)	4 Stunden
91	6 Stunden (92 dB SPL)	2 Stunden
94	4 Stunden (95 dB SPL)	1 Stunden
97	3 Stunden	30 min
100	2 Stunden	15 min
103	1.5 Stunden (102 dB SPL)	7.5 min
106	1 Stunden (105 dB SPL)	< 4 min
109	30 min (110 dB SPL)	< 2 min
112		~ 1 min
115	15 min	~ 30 sec

Die Kopfhörer reinigen

Zur Reinigung der Kopfhörer verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch. Falls nötig, können Sie die Kopfhörer mit etwas Seifenwasser reinigen (verwenden Sie einen milden Reiniger, z.B. flüssiges Spülmittel).

Tipp: Verwenden Sie niemals Reiniger, der Lösungsmittel enthält!

Technische Daten

Akkustikprinzip
Dynamisch, Geschlossener

Lausprecher
ø40 mm, Neodim

Empfindlichkeit
102 dB SPL Schalldruckpegel (1 mW) bei 1 kHz

Frequenzumfang
10 – 20,000 Hz

Max. Eingangsleistung
200 mW

Nominale Impedance
68 Ω (Kupfer beschichteten Aluminium-Draht)

Ohrpolster
Kunstleder

Kopfhörer-Anpressdruck
Approx. 4.5 N

Anschlusskabel
Kabel 1: 1,2m Kabel mit Inline-Steuerung und Mikrofon, gewinkeltem Stecker
Kabel 2: 1,2m Standard Kopfhörer kabel, geradem Stecker

Verbindungsstecker
Kabel 1: 3,5 mm mit gewinkeltem Stecker
Kabel 2: 3,5 mm mit geradem Stecker

Gewicht (ohne Kabel)
285 g (10 oz)

Mitgeliefert



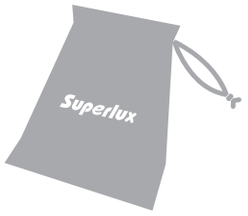
1,2m Kabel mit Inline-Steuerung und Mikrofon, gewinkeltem Stecker



1,2m Standard Kopfhörer kabel, geradem Stecker

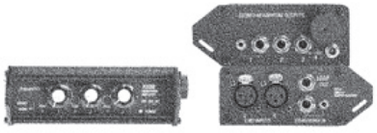


Kabelklemme

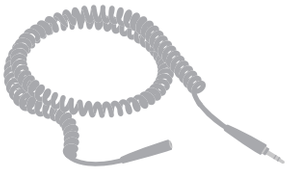


Tragebeutel

Empfohlenes Produkt



HA3D
Kopfhörerverstärker

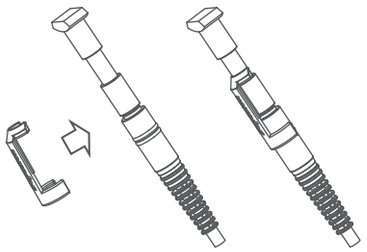


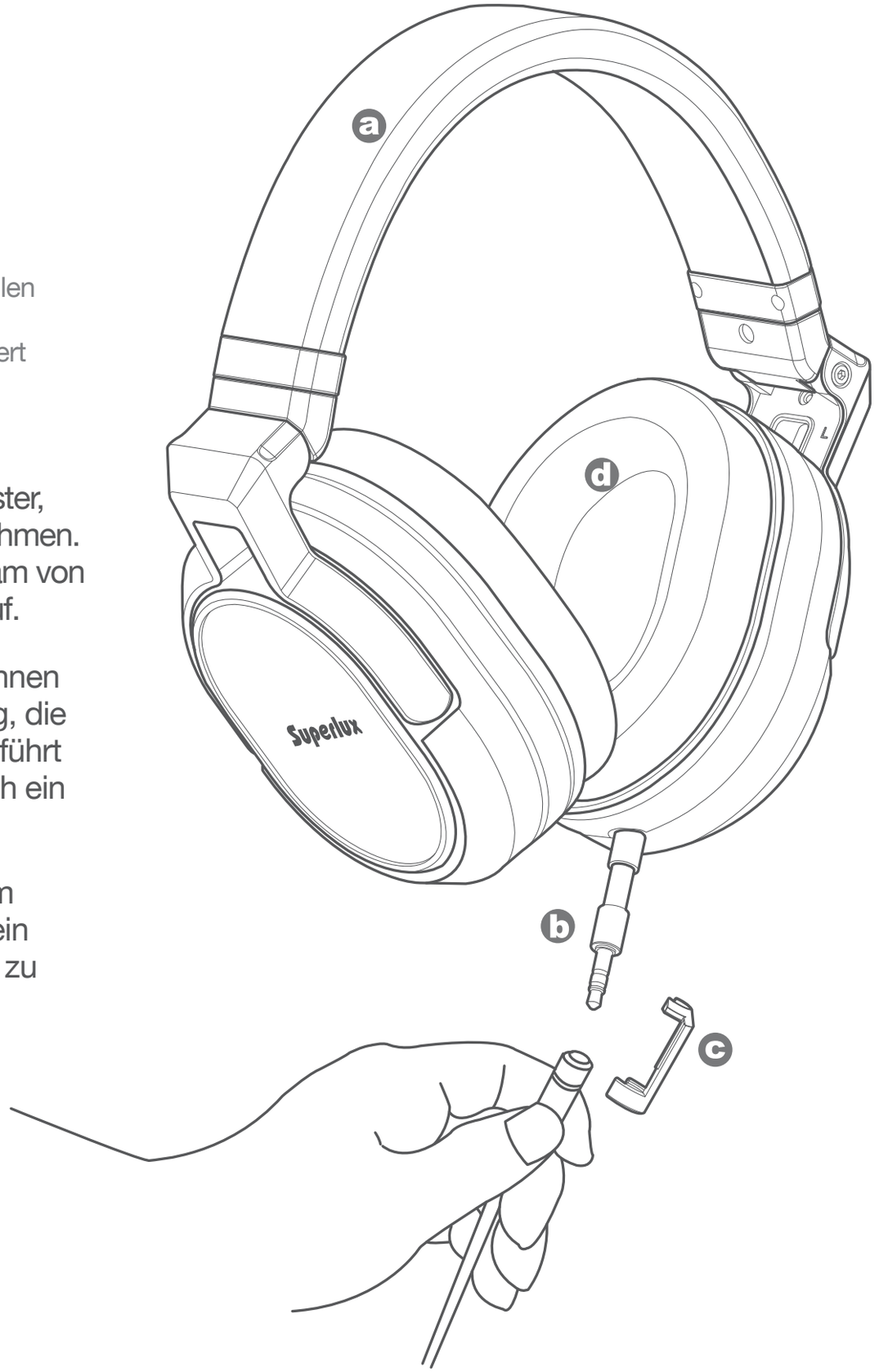
3M Spiralkabel
FD3YW/S

ⓐ Versenkbaren Kopfbügel
ⓑ Abnehmbar
ⓒ Kabelklemme
ⓓ Ohrmuschelpolster, 1 Paar

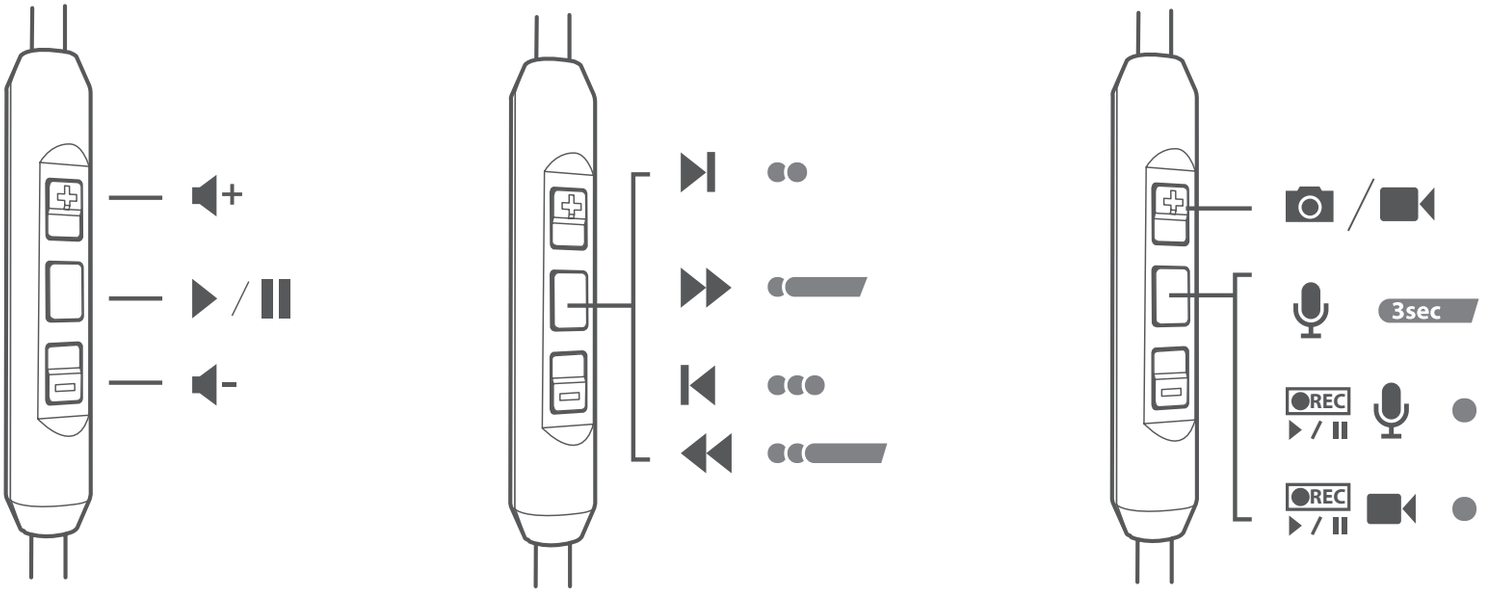
Ohrmuschelpolster EPK685 jedes enthält ein Paar Ohrpolster. Bestellen Sie Ihre Ohrmuschelpolster über Händler, die von Superlux autorisiert sind.

- Ersetzen Sie die Ohrmuschelpolster, indem Sie die alten einfach abnehmen. Setzen Sie das neue Paar langsam von der Gehäusekante aus wieder auf.
- Um das Kabel zu wechseln, trennen Sie einfach die Kabelverbindung, die wie ein Kopfhörerstecker ausgeführt ist. Ersetzen Sie das Kabel durch ein kompatibles neues.
- Die Kabelklemme anbringen, um das abnehmbare Kabel gegen ein unbeabsichtigtes Herausziehen zu sichern.





Flexibler Mikrofon / Smartphone Controller



Volumen

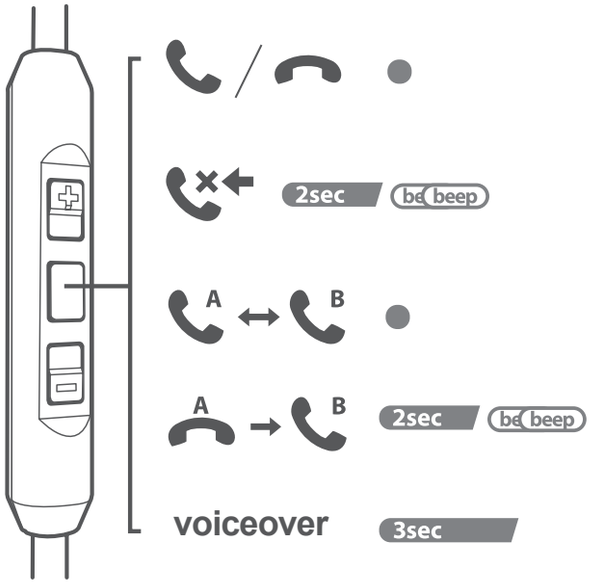
Lauter	Plus-Taste
Leiser	Minus-Taste

Media Funktionen

Play/Pause bei Songs	mittlere Taste einmal drücken.
Sprung zum nächsten Song	mittlere Taste schnell zweimal drücken.
Sprung zum vorigen Song	mittlere Taste schnell dreimal drücken.
Vorlauf	mittlere Taste zweimal drücken und gedrückt halten.
Rücklauf	mittlere Taste schnell dreimal drücken und gedrückt halten.

Weitere Funktionen

Die Sprach-Aufnahmesteuerung	Starten/stoppen Sie eine Aufnahme mit der mittleren Taste, wenn Ihr iPhone auf Sprachaufnahme geschaltet ist.
Die Foto- und Videokamera-Aufnahmesteuerung	Drücken Sie die Plus-Taste, um ein Foto zu machen oder eine Videoaufnahme zu starten/stoppen. Verfügbar für iPhone 4 und iPhone 4GS.



Die Telefon-Regler.

Anruf annehmen	mittlere Taste drücken.
Anruf beenden	mittlere Taste nochmals drücken.
Anruf ablehnen	mittlere Taste 2 Sekunden gedrückt halten und loslassen. Achten Sie auf zwei leise Pieptöne als Bestätigung der Rufablehnung.
Aktuellen Anruf in die Warteschleife legen und zu anderem Anruf wechseln	mittlere Taste drücken, kurz warten und nochmals drücken, um zum anderen Anruf zu wechseln.
Aktuellen Anruf beenden und eingehenden Anruf annehmen	mittlere Taste 2 Sekunden gedrückt halten. Nach dem Loslassen bestätigen zwei Pieptöne, dass der alte Anruf beendet und der neue Anruf angenommen wurde.
Die Sprachsteuerung (falls von iPhone oder iPod unterstützt).	Mittlere Taste 3 Sekunden gedrückt halten, bis Sie einen Signalton hören. Nutzen Sie die Sprachsteuerung wie vom iPhone vorgesehen.

HD685
Auriculares estéreo de alta definición

Contacto

Marketing y ventas
Superlux Taiwan
+886-2-26931323
sales@superlux.com.tw
support@superlux.com.tw

Fabricación y logística
Superlux Enterprise
Development(Shanghai)Co., Ltd.

www.superlux.com.tw

HD685
Auriculares estéreo de alta definición

Contiene

- Reproducción lineal y precisa del sonido
- Control remoto incorporado y micrófono omnidireccional
- Ajuste de la comodidad por su diseño innovador y ergonómico
- Diseño plegable para facilitar su almacenamiento

Atención

Daños de audición

A continuación, una guía siguiendo los lineamientos del Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH). El NIOSH es la agencia federal de los Estados Unidos encargada de la realización, investigación y formulación de recomendaciones para la prevención de lesiones y enfermedades relacionadas con el trabajo:

dB SPL	Nivel de presión Sonora 1991	NIOSH and CDC 2002
85		8 horas
88	8 horas (90 dB SPL)	4 horas
91	6 horas (92 dB SPL)	2 horas
94	4 horas (95 dB SPL)	1 hora
97	3 horas	30 min
100	2 horas	15 min
103	1.5 horas (102 dB SPL)	7.5 min
106	1 horas (105 dB SPL)	< 4 min
109	30 min (110 dB SPL)	< 2 min
112		~ 1 min
115	15 min	~ 30 sec

Limpiando los audífonos

Para limpiar los audífonos, utilice un paño suave. Si es necesario, utilice agua con un poco de jabón diluído.

Importante: No utilice limpiadores que contengan solventes!

Especificaciones técnicas

Diseño acústico
Dinámico, cerrados

Altavoz
Neodimio, de 40 mm de diámetro

Sensibilidad
102 dB SPLa (1mW) at 1KHz

Respuesta de frecuencia
10 – 20,000 Hz

Potencia de entrada máxima
200 mW

Impedancia media
68 Ω (cobre recubierto de alambre de aluminio)

Material de la almohadilla
Piel

Presió de la diadema
apróx. 4.5 N

Cable
Cable 1: Cable de 1,2 metros con control en línea y micrófono
Cable 2: Cable estándar de 1,2 metros

Conector
Cable 1: ángulo de bajo perfil y 3.5 mm
Cable 2: recta de 3.5 mm

Peso
285 g (10 oz)

Incluído



Cable de 1,2 metros con control en línea y micrófono



Cable estándar de 1,2 metros

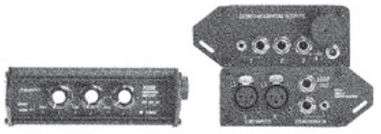


Clip para Cables

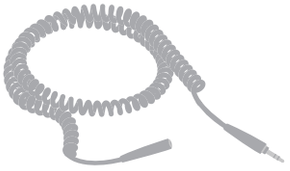


Bolsa protectora para guardarlos

Producto recomendadot



HA3D Amplificador para audífonos

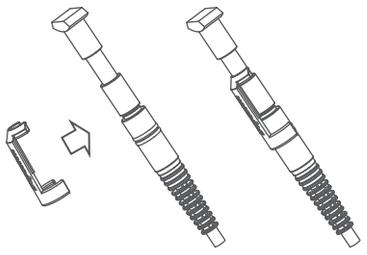


Cable de 3m
FD3YW/S

ⓐ Diadema retráctil
ⓑ Desmontable
ⓒ Clip para Cables
ⓓ Almohadillas, 1 par

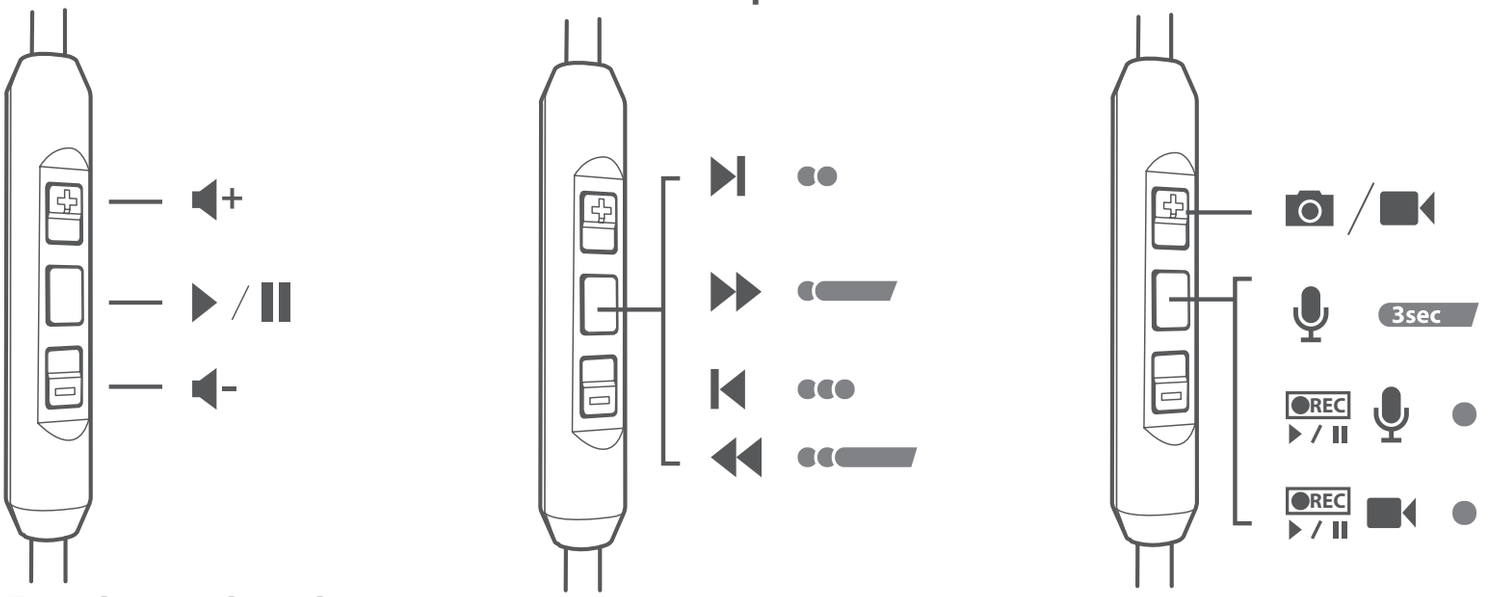
Ear Pad Kit EPK685 cada uno incluye un par de almohadillas. Ordene sus oído pad kit a cualquier agente autorizado de Superlux.

- Reemplace las almohadillas viejas removiendolas simplemente por unas nuevas.
- Para cambiar el cable, desconecte el conector, al igual que el dispositivo que lo conecta a la fuente de audio. Reemplácelo con otro cable compatible.
- Ponga el clip para cables para fijar los cables desmontables de ser arrancados por accidente.





Controlador avanzado de micro / smartphone



Funciones de volumen

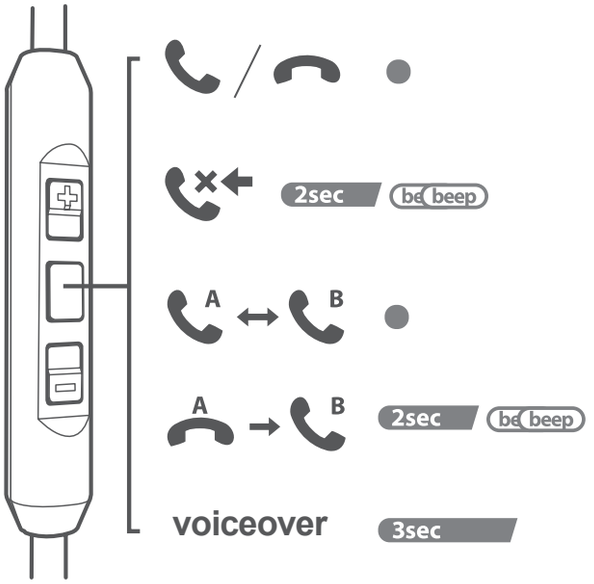
Aumentar el volumen	botón más “+”
Reducir el volumen	botón menos “-”

Funciones de los medios de comunicación

Reproducir o activar la pausa de la canción	pulse una vez el botón central.
Saltar a la canción siguiente	pulse dos veces rápidamente el botón central.
Retorno a la canción anterior	pulse tres veces rápidamente el botón central.
Avance rápido	Pulse dos veces seguidas y después mantenga pulsado el botón central.
Rebobinado	Pulse tres veces seguidas y después mantenga pulsado el botón central.

Otras funciones

Uso del control de grabación de voz	Pulse el botón central para iniciar o detener una grabación cuando su iPhone tenga activa la función de grabación de voz.
Controles de grabación de video y cámara de fotos	Pulse el botón más “+” para realizar una fotografía o iniciar/detener una grabación de video. Esto solo está disponible en el iPhone 4 e iPhone 4GS.



Funciones de llamada

AAtender una llamada	pulse el botón central.
Colgar la llamada	pulse nuevamente el botón central.
Rechazar una llamada entrante	mantenga pulsado durante dos segundos el botón central y después deje de pulsarlo. Escuchará dos pequeños bips para confirmarle que la llamada ha sido rechazada.
Colocar la llamada activa en espera mientras atiende otra llamada	Pulse el botón central. Repita la pulsación tras un pequeño retardo para cambiar a la otra llamada.
Finalizar la llamada activa y atender una llamada entrante	Mantenga pulsado el botón central durante 2 segundos. Cuando deje de pulsarlo, dos suaves bips le confirmarán que la primera llamada ha sido finalizada y que está atendiendo la nueva.
Uso del control de voz (si su iPhone o iPod admite control de voz).	Mantenga pulsado el botón central durante 3 segundos hasta que escuche un tono. Use el control de voz tal como venga indicado en las instrucciones de su iPhone.

Superlux®

HD685
高清立体声耳机

连络我们

中国地区营销和业务
旭广企业发展(上海)有限公司
021-69223756
superlux@online.sh.cn
support_cn@superlux.com.tw

国际营销和业务
Superlux 舒伯乐 台湾
+886-2-26931323
sales@superlux.com.tw

www.superlux.com.tw

HD685
高清立体声耳机

特徵

- 先进的喇叭单元设计，提供精准及清晰的音色
- 线控含话筒搭配智能手机使用
- 创新及人体工学的设计，提供最佳的舒适度
- 可折迭的结构，易于收藏及旅行使用

注意

听觉损伤

避免长期高音量使用耳机，以下表格为美国DSHA, CDC, NIOSH，对于使用耳机的指南：

dB SPL	职业噪音暴露小时 1991	NIOSH and CDC 2002
85		8 小时
88	8 小时 (90 dB SPL)	4 小时
91	6 小时 (92 dB SPL)	2 小时
94	4 小时 (95 dB SPL)	1 小时
97	3 小时	30 分
100	2 小时	15 分
103	1.5 小时 (102 dB SPL)	7.5 分
106	1 小时 (105 dB SPL)	< 4 分
109	30 分 (110 dB SPL)	< 2 分
112		~ 1 分
115	15 分	~ 30 秒

清理耳机

使用柔软的湿布，如有需要，耳机可以用稀释的肥皂水清理。

注意：请勿使用含有溶剂的清洁液！

规格

声学结构
动圈、封闭式

驱动单元
∅40 mm, 钕铁

灵敏度
102 dB SPL (1mW) at 1KHz

频率响应
10 – 20,000 Hz

最大输入功率
200 mW

额定阻抗
68 Ω @ 1KHz

耳罩
人造皮

耳罩至耳朵压力
约4.5牛顿

线材
线材 1: 1.2米耳机线含线控及话筒, 90 度弯插头
线材 2: 1.2米标准耳机线，直插头

接头
线材1: 3.5 mm立体90度插头
线材2: 3.5 mm立体直插头

净重(不含线)
285 g

产品随附



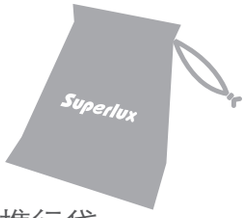
1.2米耳机线含线控及话筒, 90度弯插头



1.2米标准耳机线，直插头

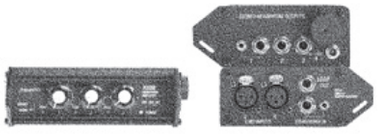


线扣

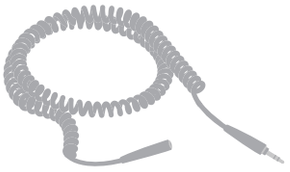


携行袋

相关产品



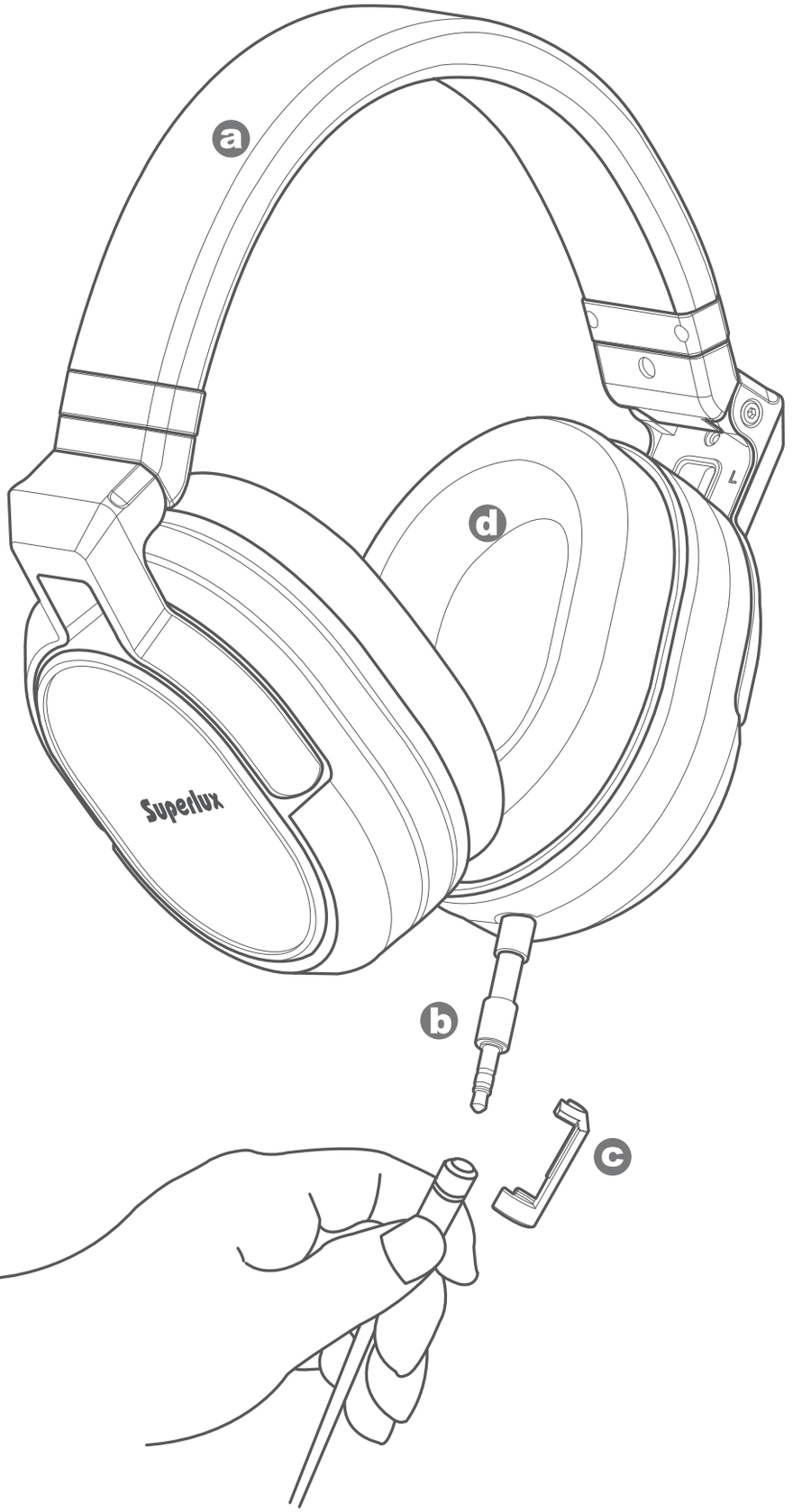
HA3D 耳扩



三米捲线
FD3YW/S

ⓐ 可伸縮調整头戴
ⓑ 可分离式
ⓒ 线扣
ⓓ 耳罩

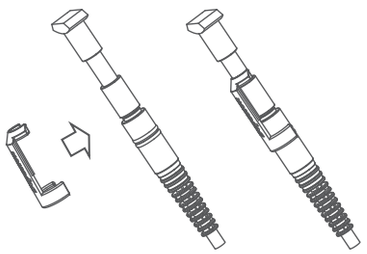
HD685的耳罩套件型号是EPK685，内含一对耳罩。请向Superlux舒伯乐的经销商采买耳罩套件替换零件。



- 换耳罩时，请把旧耳罩拆下，将新耳罩沿著圆形本体慢慢套上。

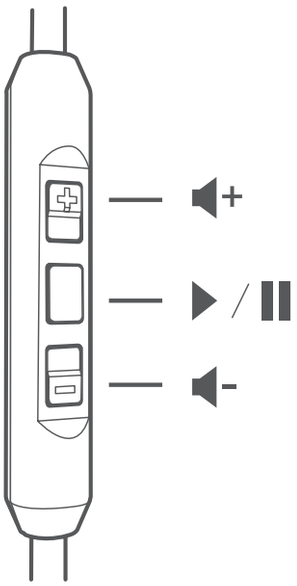
- 换讯号线时，请把旧讯号线拔下，将新讯号线装上。

- 將線扣套上以抓住可分離之耳機線，以預防被拉扯而脫落。

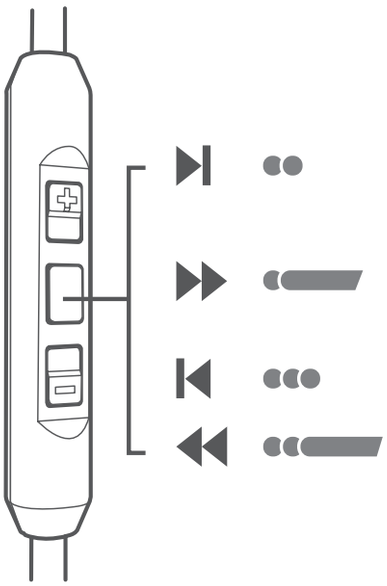


使用线控及麦克风

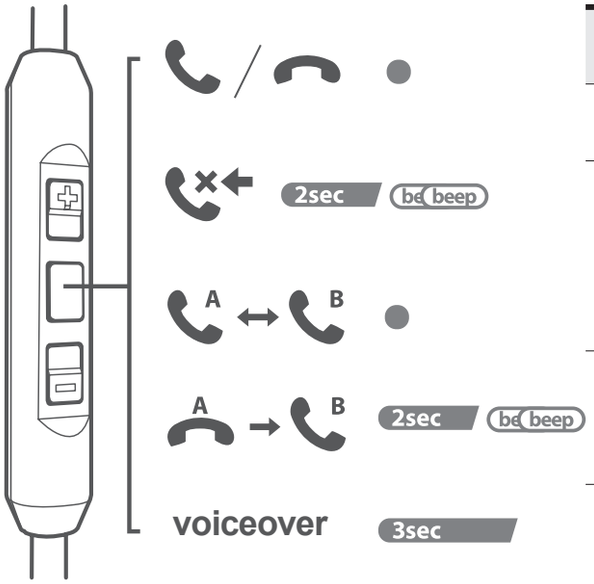
在使用时，请留意勿将线控遮盖，因其上含有麦克风。



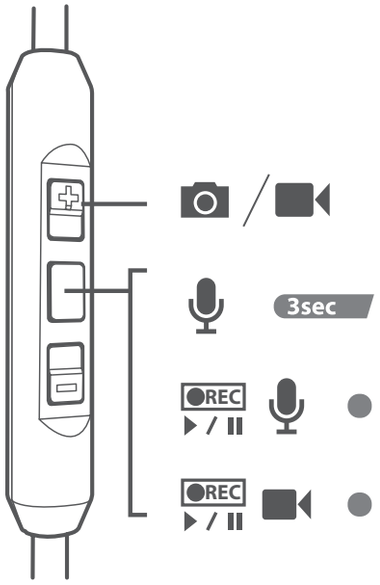
音量功能	“+” 和 “– “ 键
提升音量	按 “+” 键
降低音量	按 “- “ 键



媒体功能	中央键
播放/暂停一首音乐或视频	按一下
跳到下一首或下一章	快速按二下
跳到上一首或上一章	快速按三下
快进	快速按二下并按住
倒回	快速按三下并按住



电话功能	中央键
接听/结束一通电话	按一下
拒绝来电	按住中央按键大约两秒钟，然后松开。两声低嘟嘟声会确认已拒绝来电
切换到来电或已保留的通话并保留当前通话	按一下中央按键，再按一次以切换回最初的通话。
切换到来电或已保留的通话并结束当前通话	按住中央按键大约两秒钟，然后松开。 两声低嘟嘟声会确认已结束首次通话。
使用“语音控制”	按住中央按键保持3秒，直到你听到一声嘟响，即可下语音指令。



其他功能	中央键
录音控制，可开始或暂停录音	按一下中央键（当你的智能手机是在录音功能画面时）
照相/录像控制，可拍照或是开始/停止录像	按一下“+”键（当你的智能手机是在拍照/录像功能画面时）

*要有上述的功能，必须你的智能手机或装置有支持相关功能

LB100068504SU 2,000 copies JAN 2014